
A BILL FOR AN ACT

RELATING TO THE UNIVERSITY OF HAWAII AT HILO.

BE IT ENACTED BY THE LEGISLATURE OF THE STATE OF HAWAII:

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17

PART I

SECTION 1. The legislature finds that Act 315, Session Laws of Hawaii 1997, mandated the establishment of a Hawaiian language college at the university of Hawaii at Hilo. The language college subsequently played a major role in developing the Imiloa astronomy center to provide bilingual Hawaiian-English science education to the community. The Imiloa astronomy center provides outreach and science education from perspectives emanating from Hawaii's distinctive local and indigenous culture and history. Since its establishment, the Imiloa astronomy center has worked with the college of Hawaiian language to produce a fully integrated education program, including preschool, kindergarten to grade twelve, a baccalaureate degree, a teacher certification program, a master's degree, and a doctoral program. The Imiloa astronomy center's educational programs also include direct outreach to the general public using both technology and in-person learning.



1 It is the only fully integrated bilingual education program of
2 its kind in Hawaii.

3 The legislature further finds that the bilingual work of
4 the college of Hawaiian language and Imiloa astronomy center is
5 especially important to the State, because the State has two
6 official languages. The State's schools offer both an English-
7 language-medium education pathway and a Hawaiian-language-medium
8 education pathway from infant and toddler programs to doctoral
9 degrees. Act 46, Session Laws of Hawaii 2020, appropriated
10 moneys to the Imiloa center and college of Hawaiian language to
11 help establish a pathway for the development of Hawaiian-
12 language-medium early education. The college of Hawaiian
13 language developed an early education certificate taught
14 entirely in the Hawaiian language and based on Hawaiian
15 grounded, scientifically researched concepts of childhood
16 development and cognitive development. Imiloa astronomy center
17 has also provided educational outreach to the State's students
18 using innovative approaches and unique delivery methods that
19 help advance Hawaii's goal of expanding Hawaiian-language-medium
20 early education within the State.



1 The legislature recognizes that the Imiloa astronomy center
2 identifies Hawaiian language proficiency development as a
3 bottleneck in the development of Hawaiian-language-medium early
4 education teachers. The United States Foreign Service estimates
5 that Hawaiian-language proficiency requires approximately one
6 thousand one hundred hours of study. This amount is much more
7 than the standard number of hours currently allocated to
8 Hawaiian language in most degree programs outside of the degree
9 programs at the college of Hawaiian language. Standard models
10 for learning a second language and the limited scheduling of
11 Hawaiian language courses in the State's high schools and
12 universities both present challenges to the development of
13 Hawaiian-language-medium early education teachers who are
14 proficient in Hawaiian.

15 The legislature believes that implementing an institute
16 model for Hawaiian education at the university of Hawaii at Hilo
17 would allow the Imiloa astronomy center's year-round scheduling
18 flexibility to extend to the college of Hawaiian language and
19 would give the center and college greater opportunities to
20 develop Hawaiian language proficiency and Hawaiian-language-
21 medium early education sites and programs.



1 The legislature also recognizes that the university of
2 Hawaii at Hilo leads the federally designated National Native
3 American Language Resource Center. This role gives the Imiloa
4 astronomy center and college of Hawaiian language unique access
5 to offer coursework, training, consultations, materials, and
6 other services to federal agencies, other states, tribal
7 nations, and mainland communities. Therefore, the development
8 of an institute of indigenous education at the university of
9 Hawaii at Hilo is a matter of both national and statewide
10 concern.

11 The legislature believes that implementing an institute
12 model for Hawaiian language education at the university of
13 Hawaii at Hilo is crucial to the development of a Hawaiian-
14 language-medium early education pathway and would help reduce
15 the State's significant shortage of Hawaiian-language-medium
16 education teachers. It would also expand the reach of the
17 college of Hawaiian language and Imiloa astronomy center to help
18 address the State's and individual communities' Hawaiian
19 language needs. The institute would also serve as a model for
20 language education for other indigenous and marginalized groups,



1 demonstrating how to offer high-quality education from a
2 distinctive language base.

3 Accordingly, the purpose of this part is to establish an
4 institute of indigenous education, science, and outreach within
5 the university of Hawaii at Hilo through a collaboration between
6 the university of Hawaii at Hilo Imiloa astronomy center and
7 university of Hawaii at Hilo college of Hawaiian language. The
8 institute shall operate as a distinct unit within the university
9 of Hawaii with flexibility as it relates to scheduling,
10 outreach, and functionality.

11 SECTION 2. Chapter 304A, Hawaii Revised Statutes, is
12 amended by adding a new subpart to part IV to be appropriately
13 designated and to read as follows:

14 " . Institute of Indigenous Education, Science, and Outreach

15 **§304A- Institute of indigenous education, science, and**
16 **outreach; established.** There is established the institute of
17 indigenous education, science, and outreach. The institute
18 shall be placed within the university of Hawaii at Hilo through
19 a collaboration between the university of Hawaii at Hilo Imiloa
20 astronomy center and university of Hawaii at Hilo college of
21 Hawaiian language; provided that the institute shall have



1 flexibility as it relates to scheduling, outreach, and
2 functionality; provided further that the institute may establish
3 appropriate fees for its services and products.

4 **§304A- Functions.** The institute of indigenous
5 education, science, and outreach shall:

- 6 (1) Develop and strengthen the Hawaiian language education
7 pathway, from infant and toddler education programs
8 through doctoral degree programs, in cooperation with
9 partners like Aha Punana Leo, Inc.;
- 10 (2) Provide language education services to other
11 indigenous language and autochthonous language groups,
12 including Native American tribal nations;
- 13 (3) Provide outreach to Hawaiians, and other former
14 residents with distinctive ties to the State, who now
15 live outside Hawaii; and
- 16 (4) Provide outreach to scientific institutions, museums,
17 educational organizations, governmental entities, and
18 others regarding indigenous community engagement and
19 the importance of representation for indigenous
20 peoples, languages, and cultures.



1 "[+]§304A-2270[+] **Hawaiian language college revolving**
2 **fund.** (a) There is established the Hawaiian language college
3 revolving fund into which revenues from [~~the sale of Hawaiian~~
4 ~~language materials~~] any source, including training and personal
5 development, evaluation services, sale of products, translation
6 services, and consultation, shall be deposited. Moneys
7 deposited into this fund shall be expended to support the
8 Hawaiian language college at the University of Hawaii at Hilo
9 established under section [+]304A-1301[+-] and the Imiloa
10 astronomy center of Hawaii.

11 (b) The amount of revenue deposited into the fund shall
12 not be limited by the university of Hawaii; provided that the
13 total of any individual deposit shall not exceed \$ _____."

14 SECTION 5. Section 304A-2356, Hawaii Revised Statutes, is
15 amended to read as follows:

16 "[+]§304A-2356[+] **Hawaiian early learning trust fund.** (a)
17 There is established the Hawaiian early learning trust fund,
18 into which shall be deposited:
19 (1) Donations to the fund;
20 (2) Appropriations made by the legislature to the fund;
21 (3) Revenues regardless of their source; and



1 (4) Earnings on moneys in the fund.

2 (b) The university of Hawaii at Hilo shall expend moneys
3 in the trust fund for purposes of [~~Hawaiian early learning.~~] the
4 Hawaiian-language-medium education pathway, including support
5 for the university of Hawaii at Hilo's Imiloa astronomy center
6 and the college of Hawaiian language.

7 (c) The university of Hawaii shall submit an annual report
8 to the legislature, no later than August 31, on the sources of
9 moneys deposited into the fund and expenditures of moneys from
10 the fund.

11 (d) The amount of revenue deposited into the fund shall
12 not be limited by the university of Hawaii; provided that the
13 total of any individual deposit shall not exceed \$ _____."

14 PART III

15 SECTION 6. Statutory material to be repealed is bracketed
16 and stricken. New statutory material is underscored.

17 SECTION 7. This Act shall take effect on July 1, 3000.



Report Title:

UH Hilo; College of Hawaiian Language; Institute of Indigenous Education, Science, and Outreach; Imiloa Astronomy Center; Hawaiian Language; Hawaiian Early Learning; Revolving Fund; Trust Fund; Uses

Description:

Establishes the Institute of Indigenous Education, Science, and Outreach within the University of Hawaii at Hilo. Authorizes the Hawaiian Language College Revolving Fund to include moneys from any revenue source and requires expenditures in the fund to be used to support the Imiloa Astronomy Center. Requires the Hawaiian Early Learning Trust Fund to support the Hawaiian-Language-Medium Education Pathway. Establishes a cap on individual deposits into the Hawaiian Language College Revolving Fund and the Hawaiian Early Learning Trust Fund. Effective 7/1/3000. (HD1)

The summary description of legislation appearing on this page is for informational purposes only and is not legislation or evidence of legislative intent.

